

Verzeichnis der Begünstigten im Operationellen Programm der grenzübergreifenden Zusammenarbeit Sachsen - Polen 2007 - 2013

Lista beneficjentów w Programie Operacyjnym Współpracy Transgranicznej Polska - Saksonia 2007 - 2013

Stand: 1. Dezember 2010 / Stan: 1 grudnia 2010

	Begünstigter / Beneficjent		Vorhaben / Projekt		Auszahlung von öffentlichen Mitteln / Wypłata środków publicznych		
	Name des Begünstigten - Lead Partner Nazwa - Partner wiodący	Projektpartner Partner projektu	Bezeichnung des Vorhabens Tytuł projektu	Bezeichnung des Vorhabens Tytuł projektu	Jahr der Bewilligung Rok zatwierdzenia	EFRE-Mittel Środki z EFRR (Euro)	Gesamtbetrag gezahlt Wyplacono
1	Euroregion "Sprewa-Nysa-Bóbr"	Euroregion Neisse e.V.	Kleinprojektfonds Euroregion "Sprewa-Nysa-Bóbr" / Euroregion Neisse e.V.	Fundusz Małych Projektów Euroregion "Sprewa-Nysa-Bóbr"/Euroregion Neisse e.V.	2009	1.351.341,33	
2	Gmina Pieńsk	1. Stadtverwaltung Stadt Rothenburg 2. ASV "Vorwärts" Rothenbrug e.V.	Bau eines offenen Sportkomplexes am Gymnasium in Pieńsk	Budowa otwartego kompleksu sportowego przy Gimnazjum w Pieńsku	2009	197.497,50	
3	Gmina Miejska Zawidów	Stadtverwaltung Bernstadt a.d. Eigen	Kennenlernen und Verständigung durch Begegnung für die Bewohner der Grenzstädte	Poznanwanie się i wzajemne zrozumienie poprzez spotkania dla mieszkańców miast przygranicznych	2009	946.078,40	
4	Gmina Bogatynia	Stadtverwaltung Zittau	Hauptleitung des kalten Wassers Zatonie-Sieniawka	Magistrala przesyłowa wody zimnej Zatonie-Sieniawka	2009	786.768,99	
5	Sächsische Bildungsagentur Regionalstelle Chemnitz	1. Der Sächsische Beauftragte für Stasiunterlagen 2. Stadtverwaltung Görlitz 3. Gmina Miejska Zgorzelec 4. Dolnośląskie Centrum Doskonalenia Nauczycieli i Informacji Pedagogicznej we Wrocławiu 5. Institut Polski w Berlinie, Filia w Lipsku	Bürger für die Freiheit. Zivilcourage gegen Diktatur. Sachsen und Niederschlesien 1945-1989.	Działalność obywateli na rzecz wolności. Odwaga cywilna w warunkach dyktatury. Saksonia i Dolny Śląsk w latach 1945-1989.	2009	694.089,02	
6	Stowarzyszenie Gmin RP Euroregion "Sprewa-Nysa-Bóbr", Gubin	Euroregion Neisse e.V., Zittau	Initiierung, Unterstützung und Entwicklung von grenzübergreifenden Projektpartnerschaften	Inicjowanie, wspieranie i rozwój transgranicznych partnerstw projektowych	2009	83.414,58	
7	Sächsische Bildungsagentur Regionalstelle Chemnitz	1. Dolnośląskie Centrum Doskonalenia Nauczycieli i Informacji Pedagogicznej we Wrocławiu 2. Institut Polski w Berlinie, Filia w Lipsku 3. Stadtverwaltung Görlitz 4. Gmina Miejska Zgorzelec	InterKulturManagement Kulturmanagement in sächsischen und niederschlesischen Schulen	InterKulturManagement Zarządzanie kulturą w saksońskich i dolnośląskich szkołach	2009	951.481,58	
8	Gmina Karpacz	Stadtverwaltung Reichenbach / O.L.	Bildung und Sport - ein Weg zu einem Europa der Bürger - 1. Etappe	Edukacja i sport drogą do obywatelskiej Europy - 1. Etap	2009	1.882.998,52	
9	Gmina Karpacz	Stadtverwaltung Reichenbach / O.L.	Zwerge in Europa - 1. Etappe	Skrzaty w Europie - 1. Etap	2009	516.843,92	
10	Gmina Gryfów Śląski	Stadtverwaltung Bischofswerda	Europäisches Kultur- und Informationszentrum	Europejskie Centrum Kulturalno-Informacyjne	2009	431.603,20	

11	Miasto Jelenia Góra	Verein zur Pflege schlesischer Kunst und Kultur e.V.	Revitalisierung der barocken Grabkapelle in Jelenia Góra als Teilnahme am Schutz des europäischen Kulturellen Erbes	Rewitalizacja zespołu barokowych kaplic nagrobnych w Jeleniej Górze wkładem w ochronę europejskiego dziedzictwa kulturowego	2009	1.674.767,75	
12	Wielospecjalistyczny Szpital - Samodzielny Publiczny Zespół Opieki w Zgorzelcu	Städtisches Klinikum Görlitz gGmbH	Kauf der Fachgeräte für das grenzübergreifende Zentrum für interventionelle Kardiologie der Europastadt Zgorzelec/Görlitz	Zakup specjalistycznego sprzętu dla Transgranicznego Centrum Kardiologii Interwencyjnej Europa-Miasta Zgorzelec/Görlitz	2009	845.427,01	
13	Euroregion Neisse e.V.	Stowarzyszenie Gmin Polskich Euroregionu Nysa	Gemeinsamer Kleinprojektfonds Sachsen - Polen 2007 - 2013 in der Euroregion Neisse	Wspólny Fundusz Małych Projektów Polska - Saksonia 2007-2013 w Euroregionie Nysa	2009	3.308.013,33	
14	Komenda Wojewódzka Policji we Wrocławiu	Landeskriminalamt Sachsen	Verbesserung der Sicherheit und Zusammenarbeit der Polizeidienststellen im Grenzgebiet im Bereich gemeinsamer Bewältigung terroristischer Bedrohungen	Poprawa bezpieczeństwa i współpracy jednostek policji w obszarze pogranicza w zakresie wspólnej likwidacji zagrożeń terrorystycznych	2009	663.398,87	
15	Euroregion Neisse e.V.	Euroregion Sprewa-Nysa-Bóbr	Kleinprojektfonds Euroregion Neisse e.V. / Euroregion "Sprewa-Nysa-Bóbr"	Fundusz Małych Projektów Euroregion Neisse e.V./ Euroregion "Sprewa-Nysa-Bóbr"	2009	440.565,81	
16	Komenda Wojewódzka Policji we Wrocławiu	Polizeidirektion Oberlausitz-Niederschlesien	Verbesserung der Sicherheit und Flüssigkeit des Verkehrs auf den grenzüberschreitenden Strassen	Poprawa bezpieczeństwa i płynności w ruchu drogowym na transgranicznych szlakach komunikacyjnych	2009	512.663,48	
17	Komenda Wojewódzka Policji we Wrocławiu	Polizeidirektion Oberlausitz-Niederschlesien	Grenzüberschreitende Prozeduren der Zusammenarbeit	Transgraniczne procedury współdziałania	2009	34.471,38	
18	Jeleniogórskie Centrum Kultury JCK	Steinhaus e.V. Bautzen	VON FUNDAMENTEN ZU GIPFELN" Sanierung, Renovierung und Innovation in Objekten und in der kulturellen Kooperation des Kulturzentrums Jelenia Gora und Steinhaus e.V. Bautzen	„OD FUNDAMENTÓW PO SZCZYT” Renowacja, modernizacja i innowacja w obiektach i współpracy kulturalnej Jeleniogórskiego Centrum Kultury oraz Steinhaus e.V. Bautzen	2009	1.960.835,25	
19	Gmina Świerzawa	Gemeinde Obercunnersdorf	Gemeinsame Werbung, gemeinsamer Erfolg – die Partnerschaft der Gemeinden Świerzawa und Obercunnersdorf zur Förderung des grenznahen Tourismus	Wspólna promocja, wspólny sukces - partnerstwo gminy Świerzawa i Obercunnersdorf na rzecz rozwoju turystyki przygranicznej.	2010	141.355,00	
20	Dolnośląska Służba Dróg i Kolei we Wrocławiu	Straßenbauamt Bautzen	Ausbau der Straße Nr. 352 und S 146 als Zufahrt zur A4 in Zgorzelec	Przebudowa drogi nr 352 i S 146 będącej łącznikiem do A4 w Zgorzelcu	2010	6.853.669,00	
21	Muzeum Ceramiki Bolesławiec	Schlesisches Museum zu Görlitz	Das moderne Museum – attraktives und grenzüberschreitendes Bildungsangebot	Nowoczesne Muzeum - atrakcyjna edukacja transgraniczna	2010	381.001,40	
22	Turmvilla e.V.	Gmina Łęknica	Kindertageseinrichtung in Muskauer Park	Przedszkole - placówka dziennej opieki nad dziećmi (żłobek, przedszkole, świetlica) w Parku Mużakowskim	2010	1.898.900,00	

23	Powiat Żagański	Gemeinde Hähnichen	Helfer über Grenzen	Ratownicy ponad granicami	2010	360.945,70	
24	SAPOS gemeinnützige GmbH	1. Fundacja Centrum Wspierania Przedsiębiorczości 2. Landratsamt Görlitz 3. Starostwo Powiatowe w Zgorzelcu 4. Gmina Miejska Zgorzelec 5. Gmina Zgorzelec 6. Landesverband der Recyclingwirtschaft Sachsen e.V. 7. Izba Celna we Wrocławiu 8. Gmina Bogatynia	Regionale Entsorgung und Recycling in den Kreisen Görlitz und Zgorzelec "RegRec"	Regionalna gospodarka odpadami i recyklingu w powiatach Görlitz i Zgorzelec "RegRec"	2010	411.682,67	
25	Powiat Zgorzelecki	1. Zespół Szkół Ogólnokształcących im. Marii Skłodowskiej-Curie w Bogatyni 2. Förderverein des Joliot-Curie Gymnasium e.V. in Görlitz 3. Zespół Szkół Zawodowych w Bogatyni 4. Ośrodek Sportu i Rekreacji w Bogatyni 5. HSG Turbine Zittau e.V.	Bau von offenen Sportobjekten an ZSO Bogatynia	Budowa otwartych obiektów sportowych przy ZSO w Bogatyni	2010	848.521,30	
26	Nadleśnictwo Wymiarki	Staatsbetrieb Sachsenforst Forstbezirk Oberlausitz	Errichtung der Begegnungsstaette fuer polnische und deutsche Forstwirte in Wymiarki	Utworzenie centrum spotkań leśników Polskich i Niemieckich w Wymiarkach	2010	691.548,00	
27	Dolnośląski Ośrodek Doradztwa Rolniczego we Wrocławiu	1. Sächsisches Landesamt für Umwelt, Landwirtschaft und Geologie 2. EkoConnect e.V.	Niederschlesisch-Sächsische Akademie für Landwirtschaft und Umweltschutz	Dolnośląsko-Saksońska Akademia Rolnictwa i Ochrony Środowiska	2010	183.327,77	
28	Stadtverwaltung Bernstadt a.d. Eigen	Gmina Miejska Zawidów	Kennenlernen und Verständigung durch Begegnung für die Bewohner der Grenzstädte Bernstadt auf dem Eigen und Zawidów	Poznawanie się i wzajemne zrozumienie poprzez spotkania dla mieszkańców miast przygranicznych Bernstadt auf dem Eigen i Zawidowa	2010	466.338,05	
29	Gmina Żagań	Förderverein Fürst-Pückler-Region e.V.	Sanierung der Schlossparkanlage in Zagan, als Teil der Förderung des Zugangs zum kulturellen Erbe	Rewitalizacja przypałacowego zespołu parkowego w Żaganiu, jako element wspierania dostępności do dziedzictwa kulturowego	2010	841.096,66	
30	Stowarzyszenie Kuźnia	1. Institut für kulturelle Infrastruktur Sachsen mbH 2. CaTeeDrale e.V.	Heute lernen wir - Morgen schaffen wir	Dziś się uczymy - jutro tworzymy	2010	90.997,20	
31	Gmina Sulików	Gemeindeverwaltung Hohendubrau	Modernisierung von Lern- und Kulturgebäuden in der Gemeinde Sulików und der Gemeinde Hohendubrau	Modernizacja budynków edukacyjno-kulturalnych w Gminie Sulików oraz Gminie Hohendubrau	2010	741.495,25	
32	Województwo Dolnośląskie	Frauen auf dem Weg nach Europa e.V.	Nur gemeinsam voll leistungsstark	Razem w pełni sprawni	2010	478.734,45	
33	Gmina Pieńsk	EUROPA-HAUS-GÖRLITZ e.V.	Euroregionales Kultur - und Kommunikationszentrum Pieńsk - EuRegioKom Pieńsk	Euroregionalne Centrum Kultury i Komunikacji Pieńsk - EuRegioKom Pieńsk	2010	651.476,51	

34	Parafia Ewangelicko - Augsburgska Wang	Evangelische Kulturstiftung Görlitz	Reisen ohne Grenzen - Verbesserung der Attraktivität und Zugänglichkeit der touristischen Objekte, die Teil des internationalen touristischen Weges der via sacra sind	Wędrowanie bez granic - wzrost atrakcyjności i dostępności obiektów turystycznych stanowiących element międzynarodowej trasy turystycznej Via Sacra	2010	429.061,46	
35	Gmina Zary	Stadtverwaltung Weißwasser	Ausbau der grenzüberschreitenden Strassenverkehrsverbindungen in Zary und Weißwasser	Rozbudowa transgranicznych połączeń drogowych w Żarach i Weißwasser	2010	2.035.516,40	
36	Sächsische Bildungsagentur Regionalstelle Chemnitz	1. Ośrodek Doskonalenia Nauczycieli w Zielonej Górze 2. Polnisches Institut Berlin, Filiale Leipzig 3. Stadtverwaltung Görlitz 4. Gmina Miejska Zgorzelec	2. Lehrerfachnetzwerk: Sprache, Landeskunde und interkulturelle Kompetenz in Sachsen, Niederschlesien und Woiwodschaft Lubuskie	Fachowa sieć współpracy nauczycieli: język, realizowalność i kompetencje interkulturalne w Saksonii, na Dolnym Śląsku i w woj. lubuskim	2010	816.609,88	
37	Technische Universität Dresden	Wielospecjalistyczny Szpital - Samodzielny Publiczny Zespół Opieki Zdrowotnej w Zgorzelcu	Gesunde Kinder - gesundes Europa - grenzüberschreitendes Modellvorhaben für medizinische Dienstleistungen in der Europastadt Görlitz/Zgorzelec	Zdrowe dzieci - zdrowa Europa - Transgraniczne przedsięwzięcie modelowe z zakresu usług medycznych w europamieście Zgorzelec/Görlitz	2010	594.934,14	
38	Gmina Nowogrodziec	Christlich-Soziales Bildungswerk Sachsen e.V.	Die Mitarbeit der Gemeinden Nowogrodziec und Königswartha im Bereich der Investitionen und der Bildung für die Entwicklung der Kinder	Współpraca gmin Nowogrodziec i Königswartha w zakresie inwestycji i edukacji dla rozwoju dzieci.	2010	561.850,00	
39	Gminny Ośrodek Kultury i Biblioteki Wymiarki	1. Seniorenverband Kreba-Neudorf 2. Sportgemeinschaft Kreba-Neudorf e.V.	Das Polnisch-Deutsche Kultur- und Austauschzentrum	Polsko-Niemieckie Centrum Kultury i Wymiany	2010	175.907,50	
40	Gmina Miejska Zgorzelec	CaTeeDrale e.V.	Zentrum für Extremsport in Zgorzelec	Centrum sportów ekstremalnych w Zgorzelcu	2010	215.126,94	
41	Ochotnicza Straż Pożarna Wymiarki	Gemeinde Kreba-Neudorf	Sicherer Feuerwehrmann = Sichere Region ohne Grenzen	Bezpieczny Strażak=Bezpieczny region bez granic	2010	218.424,50	
42	Seckenberg Gesellschaft für Naturforschung	Gmina Miejska Zgorzelec	Via Regia- Straße der Arten	Via Regia – Szlak wędrówki gatunków	2010	460.135,72	